

Indomitable Lions

## Convincing Victory

Following a 4-1 defeat over Mozambique in Douala yesterday 12 November 2020 during the first leg qualifier for the 2022 Africa Cup of Nations, Cameroon is now heading Group F. pp.30-31

Directrice de la publication / Publishers  
Marie-Claire NNAKA

Tél : +(237) 222 30 41 47  
Web : [www.cameroon-tribune.cm](http://www.cameroon-tribune.cm)

Régine Ngonda Bidjang

## Requiem pour une matriarche

Les obsèques de la regrettée sœur aînée du président de la République, Paul Biya ont démarré hier à Yaoundé, avec la levée de corps à l'Hôpital général en présence du chef de l'Etat et de la première dame. L'inhumation est prévue ce vendredi à Mvomeka'a. pp.2-4



Friday/Vendredi  
November 13 November 2020  
N° 12222 / 8421 - 47<sup>e</sup> Year / 47<sup>e</sup> année

400 FCFA



## Massacre de Kumba

# Le parlement demande justice

A l'ouverture de la session de novembre hier, le président de l'Assemblée nationale, Cavaye Yeguié Djibril et le premier vice-président du Sénat, Aboubakary Abdoulaye ont appelé à des sanctions exemplaires contre les auteurs de la tuerie du 24 octobre dernier. pp.4-5



Cameroon - Commonwealth

## Celebrating 25 Years Of Achievements

Cameroon will today, November 13, 2020 celebrate 25 years of joining the Commonwealth as 52<sup>nd</sup> member. The Minister Delegate at the Ministry of External Relations In charge of Relations with the Commonwealth, Felix Mbayu in an interview assesses the cooperation ties and counts achievements. p.9

Dérives déontologiques à Equinoxe TV

## La mise en demeure du Mincom

Le ministre de la Communication, René Emmanuel Sedi, a, dans une correspondance signée hier, interpellé le PDG du groupe « Equinoxe Télévision », à la suite d'un faux témoignage, diffusé au cours d'une émission de cette chaîne privée. L'auteur de la supercherie, a d'ailleurs déjà été interpellé. pp.16-17



A change for better security  
Money withdrawals

Control and manage your withdrawals : Dial #150\*14#  
enter the 6 digit code number of the Orange Money point of sale and follow the instructions.



# Mutations QUOTIDIEN

Édité par la South Media Corporation - Siège : rue de l'empereur - BP 2046, Yaoundé Tél. : (237) 222 30 66 80 / 222 30 71 45 / Fax : 222 31 66 75 - Douala : Rue Génie-Domèk Tél. : 059 52 45 55 - Rue Batoumou : Rue pharmacie Madam, Tél. : 054 64 27 33 - <http://www.quotidienmutations.com>

COVID-19

# Douala refait la fièvre



- Une dizaine de cas détectés dans des établissements scolaires ;
- Un testing général envisagé. [Page 7](#)

Page | Système de mi-temps

6 Déjà des cours de rattrapage

Page | Nord-Ouest et Sud-Ouest

8 Cavaye interpelle l'élite locale

**CNPS NSIF SOACAM**

Fais des économies, choisis ton  
**Eco Pack Alimentaire**  
**CNPS - SOACAM**

INNOVATION CHAM

POLYESTER STANDARDS  
100000 FCFA

POLYESTER FAMILIAL  
200000 FCFA

POLYESTER PERSONNEL  
40000 FCFA

POLYESTER MEDIUM  
200000 FCFA

POLYESTER JUNIOR  
40000 FCFA

POUR COMMANDER VOS PACKS ALIMENTAIRES

TOUT LES SERVICES SUR [www.cnps.cm](http://www.cnps.cm)

Vous ne serez jamais seul !

Président : CNPS - Nsif - Soacam  
Président CNPS Cameroun : Gérard Ngombe

Journal d'information et de débat fondé le 17 Novembre 1979  
Directeur : René DESSE. Politique : Rue Séraphin Tchité à côté du commissariat - Douala 1000 - Cameroun  
République du Cameroun. Tel. (+237) 89 21 97 22 / 479 86 73 19 / 479 86 33 22 / 699 74 86 98

E-mail : [wwwquotidienmessager.com](mailto:wwwquotidienmessager.com)  
Site web : [wwwquotidienmessager.com](http://wwwquotidienmessager.com)

# Le Messager

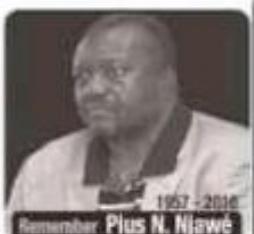
A l'écoute du peuple

Pius N. NJAWÉ

Directeur de publication : Jean François CHANNON

N° 5654 DU VENDREDI 13 NOVEMBRE 2020 CAMEROUN 400 F.CFA

Quotidien



## Mayo-Darlé

# Le martyr des filles Bororos



• Obligées d'abandonner l'école pour un mariage précoce, victimes de grossesses non désirées, ces adolescentes vivent un véritable enfer.

P 7

Affaire Wazizi

P 6

Le Cameroun au tribunal de l'Onu

Eliminatoires Can 2022

P 12

Les « Mambas » dans la sauce !

Loi de Finance 2021

P 3

# L'aveu d'échec de Cavaye !

• Pour le président de l'Assemblée nationale, cette Loi est un instrument de résilience pour le Cameroun en proie aux crises.

# QUOTIDIEN émergence BILINGUAL DAILY

L'quotidien privé bilingue au Cameroun  
The private daily newspaper in Cameroon

L'information pour l'action et le développement  
Information for action and development

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION / PUBLISHER: Magloix BIAGA  
Prix : 600 FCFA  
N° 1869

MAGAZINE

Imprimé à Yaoundé - ISSN 2312 - Eco de l'Afrique Communication - Dép. taxes Enquête Justice Des sports - 09 196 0000 - N° 22 07 10 700 - Email: [souscription@emergence.com](mailto:souscription@emergence.com)

Women's football championship  
Canon opens season  
against Caiman

P.11

Gestion de la guerre dans le NoSo

# Que peut changer l'arrivée des démocrates américains au pouvoir ?



• 10 experts s'affrontent. Pp.5-9

Felix Roland Moumié

## Ame immortelle !



P.2

Ghana

## Mort de l'ancien président Jerry Rawlings



P.12



Changer pour une meilleure sécurité  
Retrait d'argent

Pour vos retraits, c'est vous qui avez la main : composez #150\*14#  
puis rentrez le code à 8 chiffres du point de vente  
Orange Money et suivez les instructions.



# L'œil DU *Sahel*

Tri-hebdomadaire régional d'informations du Nord-Cameroun

Directeur de la Publication : Guibet Gatama

N°1428 du vendredi 13 novembre 2020

ROUTE BOGO-POUSS

# Soupçons de favoritisme dans l'attribution du contrat

p. 5



«Nous allons mener  
un plaidoyer pour le  
renforcement de la sécurité»

Lire l'interview Ibrahima Bobbo Bello,  
député Undp du Faro et Dso.

p. 11



Gbatoua-Godolé  
Le poste de police  
dans la broussaille

p. 3

Mayo-Moskota  
02 personnes  
tuées par Boko  
Haram à Madakar

p. 7



Etat-civil

Plus de 350.000 enfants sans  
nationalité dans l'Extrême-Nord

p. 6

Cameroun  
6500 enfants décédés  
de pneumonie en 2019

p. 4

**ADMINISTRATION DU VACCIN CONTRE  
LE CANCER DU COL DE L'UTÉRUS**

**LE CHEF DE L'ETAT  
DESAVOUE LE MINSANTÉ**



Traitement de  
l'hépatite C  
Les précisions du  
Pr Oudou Njoya

**Lékié-ouest**  
**L'Honorable Tassi Ayissi**  
arrose les écoles de  
manuel scolaires

N° 411 du vendredi 13 novembre 2020  
www.journalessingan.com  
info@journalessingan.com

Directeur de publication :  
Marie Robert ELOUNDOU  
www.journalessingan.com

400 FCFA

# Essingan

Le hebdomadaire régional du Centre, Sud et Est  
Région : 1000000000.00\$BAC



**Mme Régine Ngonda, veuve Bidjang**

## Pour l'éternité !

• La sœur ainée du président de la République du Cameroun sera portée en terre ce vendredi dans son village natal, à Mvomck'a'a.





Lunetterie Médicale

**LUNUTTES POUR ECRANS**Spécial  
entrée  
*Forfait protection Enfant...*  
**GOLDEN EYES OPTIC SARL**Salle à Yaoundé Immeuble 27 (désormais connue sous le nom de "Le Afric Sport") Yaoundé, 2<sup>ème</sup> étage - Tel: 653 59 05 99 - 653 03 77 21 - E-mail : goldeneyesoptic@gmail.com

# Le Soir Tri hebdo

Vous connaîtrez la vérité et la vérité vous rendra libre.

400 Fcfa

Journal d'enquêtes et d'informations générales - Autorisation N° 0001/006 - N° 1092 du Vendredi 13 Novembre 2020. Directeur de publication : Armand MUSANDA. Tél. 677 77 65 21

**FINANCE INCLUSIVE**

# Le Cameroun vers une stratégie nationale

- Alors que seulement 10% de jeunes Camerounais disposent d'un compte bancaire au Cameroun, le Gouvernement Camerounais en collaboration avec le Programme des Nations Unies pour le développement a officiellement lancé mardi 10 novembre 2020 l'atelier d'actualisation de la stratégie nationale de la finance inclusive au Cameroun, à Yaoundé.

Page 3



DÉPLOIEMENT À BUEA, KUMBA ET DOUALA

## Les recommandations fortes du Mindef pour neutraliser les groupes terroristes

Joseph Béti Aasomo vient de conduire une importante mission conjointe Mindef-Dgse-Dgri dans les localités de Douala, Buea et Kumba du 08 au 10 novembre 2020, sur Très Hautes Instructions du Chef de l'Etat, Chef des Forces Armées. Entre propos de réconfort et motivation du Mindef à l'adresse des troupes sur le terrain, l'on retient de cette visite que les forces de défense et de sécurité ne ménageront aucun effort pour intensifier leur déploiement et la neutralisation des groupes armés qui mettent de plus en plus en mal le quotidien des populations.

Page 5

CNPS

## Police d'assurance pour le personnel

Pages 6-7

ENTREPRENEURIAT AFRICAINEVENEMENT

## Un salon international annoncé en Suisse du 16 au 20 Novembre

Page 7

# ÉCHOS SANTÉ

L'information sanitaire à votre portée.

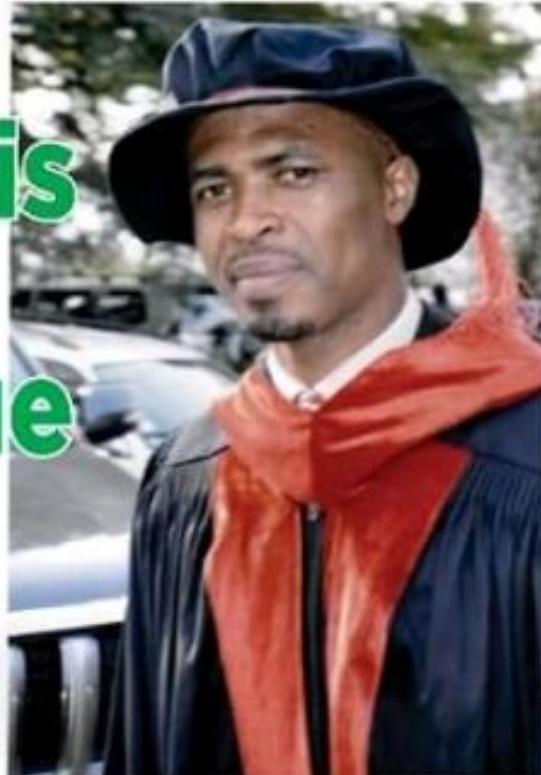
N° 206 du vendredi 13 novembre 2020

Tél. : (+237) 694 81 99 37

Directeur de publication : Joseph MBENG BOUM

Georges Wylfred Bediang

## Premier Camerounais agrégé en informatique médicale



- Suite à l'obtention de son agrégation de Médecine en informatique Médicale organisé du 02 au 11 Novembre 2020 à Brazzaville par le CAMES, votre journal vous entraîne à la découverte du Professeur en informatique médicale. Il est le premier en Afrique centrale et le deuxième en Afrique francophone à obtenir cette agrégation.
- L'information du système de santé camerounais s'impose pour un meilleur rendement des hôpitaux et une meilleure prise en charge des patients. Pages 6 et 7

Journées locales de vaccination dans le Nord

p. 9

## 99% d'enfants vaccinés de septembre à octobre 2020

Journée mondiale du lavage des mains

## Le Minsanté organise un salon pour valoriser l'innovation



Seulement huitième de Dr Farouk Mahamat, Directeur de la promotion de la santé, le ministère de la santé publique a organisé du 10 au 12 novembre 2020 un salon sur le lavage des mains à l'occasion de la commémoration de cette journée dont le thème est « hygiène des mains pour tous », page 3.

REPUBLIC OF CAMEROON  
MINISTRY OF PUBLIC HEALTH  
JOURNÉE MONDIALE DU LAVAGE DES MAINS 2020

DR MANAOUDA MALACHIE  
MINISTER OF PUBLIC HEALTH

LE DIABÈTÉ N'EST PAS UNE FATALITÉ EN APPLICATION DES HAUTES DIRECTIVES DU CHEF DE L'ETAT, LA PRISE EN CHARGE DES MOINS DE 25 ANS EST GRATUITE DANS NOS CENTRES SPÉCIALISÉS.



SOUS LE HAUT PARRAINAGE DU MINISTRE DE LA SANTE PUBLIQUE

ÉCHOS SANTÉ

## CÉRÉMONIE DE REMISE DU PRIX DE L'EXCELLENCE DU LEADERSHIP FÉMININ EN SANTÉ AU CAMEROUN

Yaoundé le 18 novembre 2020

Djeuga Palace Hôtel

AJC Presa

PRIX: 400 FCFA

Le Quotidien  
**Réalités** PLUS

# Cameroun-Commonwealth, 25 ans d'un mariage de beaucoup des jumeaux !

13 novembre 1995-2020, cela fait 25 ans aujourd'hui que le Cameroun est devenu membre du Commonwealth. Le Président Paul Biya avait conduit la délégation camerounaise à la Nouvelle Zélande. En 25 ans le Cameroun a beaucoup reçu du Commonwealth: réforme électorale, de la justice, de la vie dans nos prisons, au niveau de la bonne gouvernance, de la Conac... Beaucoup d'enfants pour une coopération très fertile entre 54 pays qui ont en commun l'Anglais.

PP. 6-7



# Plan Triennal Jeunes, Paul Biya fait fort !

PP. 2-5



# Le DG des Impôts inaugure le Complex Multifonctionnel de la Mutuelle des personnels

C'est ce samedi 14 novembre 2020 à Ntoun-Yaoundé



PP. 10-11

Groupe **INFOS CONCOURS**  
**EDUCATION**

Centre national de préparation aux concours  
d'entrée dans les Grandes écoles de bourse

# PREPA IFORD 2021

## PRÉPARATION AUX CONCOURS DE BOURSE **IFORD VOIE A**

LICENCE EN GÉOGRAPHIE  
LICENCE EN ANTHROPOLOGIE  
LICENCE EN SOCIOLOGIE  
LICENCE EN DÉMOGRAPHIE

### nos types de formation

- préparation à court terme  
(3 mois)
- préparation à long terme  
(jusqu'au concours)

les inscriptions sont ouvertes de lundi à vendredi à 15h30

## **IFORD VOIE B**

LICENCE EN MATHÉMATIQUE LICENCE EN INFORMATIQUE LICENCE EN SCIENCES ÉCONOMIQUES  
LICENCE EN PHYSIQUE



**655 51 46 67**

[www.infosconcourseducation.com](http://www.infosconcourseducation.com)



page facebook

infos concours et éducations



# The Guardian Post

DAILY

*Cherished by many, haunted by some, read by them all*

At opening session of parliament:

## Cavaye makes derogatory remarks on Kamto's quest to take over power

By Max Patrick Mague in Yaoundé

The Speaker of the National Assembly, the Rt Hon Cavaye

Yegue Djamil, used yesterday's opening of the November session of parliament, to mock the National Renaissance Movement, MRC national

president, Prof Maurice Kamto.

In what was understood as referring to Kamto, Cavaye made derogatory remarks on the MRC national president's futile efforts to unseat the Biya regime.

The House Speaker, without overtly mentioning Kamto's name, warned that

those organising "peaceful" protests to take over power in the country should have a rethink.

He said the only path to regime change is through the ballot box and not by organising uprisings in the guise of peaceful demonstrations.

"As concerns the agenda of the ses-

sion that is beginning today, priority will be given to the consideration and adoption of the budget of the Republic of Cameroon for the 2009 fiscal year," the Speaker of the CPDM majority legislative body told his peers and guests at the opening ceremony.

*Cont'd on page 1*

Cameroon-Commonwealth cooperation:

## Celebrating 25 years of membership, achievements



Commonwealth SG. Patricia Scotland & President Paul Biya

## Biya buries elder sister today

By Gise Ndi in Yaoundé

Béatrice Ngonda Régné, late sister to President Paul Biya will be laid to rest today Friday November 13 in Mbanga, South region. The corpse of Ngonda who passed away on October 31

was removed from the Yaoundé General Hospital yesterday in a private ceremony attended by family members and close friends.

President Paul Biya and wife Chantal made a surprise appearance at the Yaoundé General Hospital corpse removal ceremony. They

also attended a requiem mass celebrated by Archbishop Jean Mbarga of the Yaoundé Archdiocese. Dressed in black and wearing protective facemasks, the mood of the presidential couple and other attendees was solemn.

*Cont'd on page 2*

## 'Afofo' consumption competition leaves two dead in Bafia

By Maxine Enyoh in Bafia

Sadness and consternation is said to have gripped the population of the village of Agome, in Bafia, Mbam and Inoubou division of the Centre region after two men are reported to have died after consuming a locally brewed whiskey called 'Afofo'.

The incident is reported to have occurred on November 13.

Local sources revealed that it all started with a drinking session. The men are said to have later engaged in a competition to know the best drinker of the locally produced whisky was.

*Cont'd on page 1*

## Former Ghanaian president, Jerry Rawlings, dies

Ghana's former President Jerry John Rawlings has died at the age of 73. He led two coups, first in 1979, before twice being elected president in multiparty polls.

A charismatic figure, he first seized power calling against corruption and was responsible for executing several former heads of state for their alleged graft and mismanagement.



*Cont'd on page 1*

## Obituary: Former NOWEFU president, Fon Aneng Francis, 'missing'

By Max Patrick Mague in Yaoundé

The eminence president of the North West Fons' Union, NOWEFU, Fon Aneng Francis of Bafmeng in Menchum division, has journeyed to the land of his ancestors.



*Cont'd on page 1*